

中心：_____

姓名：_____

1130715 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

司機卻不如此想，他說這個世界上的基督徒已數以億計，就以美洲為例，從最北的加拿大到最南的智利，到處都是裝飾了十字架的教堂，絕大多數的美洲居民，有的信基督新教，有的信天主教，可是都是信仰基督的人。再看歐洲，歐洲的基督徒也比比皆是，要談人數，這個世界上基督徒的數目實在不算少了。

這位司機認為基督徒人數雖然多，可是真正愛人的基督徒卻並不多，以中南美洲為例，這裡有如此多的天主教徒，可是也有可怕的貧富不均的現象，如果中南美洲的天主教徒都是愛人的天主教徒，中南美洲就不會有這麼多一貧如洗的窮人。

新教(徒) Protestant 天主教(徒) Catholic

中心：_____

姓名：_____

1130715 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

The driver did not think so. He said that there are already a large number of Christians. Take America as an example. From Canada in the extreme north to Chile in the extreme south, there are churches with crosses everywhere. Among most people in America, they are either Protestants or Catholics. Yet they are all Christians. Then, let us look at Europe. Christians occupy almost every corner. If we are interested in the number of Christians in the world, we cannot say that it is a small one.

The driver pointed out that although the number of Christians is large, there are only a small number of loving Christians. Take Central and South America as an example, there are a lot of Catholics. Yet there is also a large gap between the rich and the poor. If Catholics love one another, there will not be so many extremely poor people in this area.